

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Số: 1451 /QĐ-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 4 năm 2022

THANH TRA TP. HCM	
Số: 3785	ĐẾN
Ngày: 04.5.22	
Chuyên: P.11. Tr.1. P.07	
Số và ký hiệu HS:	

QUYẾT ĐỊNH

**Về giải quyết khiếu nại của ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương,
quận Tân Bình
(lần 2)**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Luật Khiếu nại số 02/2011/QH13 ngày 11 tháng 11 năm 2011;

Căn cứ Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Khiếu nại;

Xét đơn khiếu nại của ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương, địa chỉ số 1073/32 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình

Theo Báo cáo số 103/BC-TTTP-P1 ngày 26 tháng 04 năm 2021, Báo cáo số 275/BC-TTTP-P1 ngày 22 tháng 11 năm 2021 và Công văn số 1761/TTTP-P1 ngày 30 tháng 12 năm 2021 của Chánh Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh về việc giải quyết khiếu nại của ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương với các nội dung sau đây:

I. Nội dung khiếu nại:

Ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương, khiếu nại Quyết định số 1374/QĐ-UBND ngày 17 tháng 9 năm 2020 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình về giải quyết khiếu nại liên quan đến việc bồi thường, hỗ trợ nhà đất số 863-865 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình thuộc dự án xây dựng tuyến tàu điện ngầm số 02 Thành phố Hồ Chí Minh, tuyến Bến Thành - Tham Lương trên địa bàn quận Tân Bình với nội dung khiếu nại:

Yêu cầu tăng đơn giá bồi thường đất ở lên 350.000.000 đồng/m² và đề nghị hoán đổi vị trí với phần diện tích đất tương đương mà Nhà nước đã thu hồi; không đồng ý với đơn giá hỗ trợ chi phí sửa chữa, hoàn thiện (mặt dựng); yêu cầu hỗ trợ thiệt hại do ngừng sản xuất kinh doanh và chế độ trợ cấp đình trệ sản xuất kinh doanh.

II. Kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình:

Thực hiện Dự án xây dựng tuyến tàu điện ngầm số 02 thành phố Hồ Chí Minh, tuyến Bến Thành - Tham Lương trên địa bàn quận Tân Bình, ngày 25

tháng 5 năm 2020, Ủy ban nhân dân quận Tân Bình đã ban hành Quyết định số 907/QĐ-UBND ngày 25 tháng 5 năm 2020 phê duyệt Phương án số 234/HĐBT ngày 25 tháng 5 năm 2020 về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư cho ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương với tổng là số tiền 15.241.202.380 đồng.

Không đồng ý với việc bồi thường nêu trên của Ủy ban nhân dân quận Tân Bình, ông, bà Andy Do và Phạm Hoàng Mai Huyền Phương có Đơn khiếu nại gửi Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình, yêu cầu các nội dung sau:

+ Không đồng thuận với đơn giá bồi thường 170.786.000 đồng/m² đối với phần diện tích đất bị thu hồi do không đúng với giá thực tế và đề nghị tăng đơn giá bồi thường là 350.000.000 đồng/m²;

+ Đơn giá bồi thường về xây dựng, tháo dỡ chưa hợp lý vì khi tháo dỡ một phần để bàn giao cho nhà nước, phần diện tích còn lại sẽ bị ảnh hưởng nghiêm trọng về kết cấu như móng, tường, mái nhà và không đủ chi phí để sửa chữa phần còn lại;

+ Đề nghị được hỗ trợ thiệt hại do ngừng sản xuất, kinh doanh và chế độ trợ cấp đình trệ sản xuất, kinh doanh do thi công công trình công cộng của xã hội;

+ Đề nghị tính đúng và đủ giá bồi thường phần thang cuốn đặt trên vỉa hè người đi bộ áng ngữ mặt tiền làm ảnh hưởng đến quyền lợi kinh doanh, sinh sống của gia đình.

+ Đề nghị hoán đổi vị trí với phần diện tích tương đương mà Nhà nước đã thu hồi vì tổng diện tích đất bị thu hồi là 114,22m² (nhà số 863-865 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7 bị thu hồi 72,27m², nhà số 869 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7 bị thu hồi 26,91m² và nhà số 326 đường Phạm Văn Hai, Phường 5, quận Tân Bình bị thu hồi 15,04m²).

Ngày 17 tháng 9 năm 2020, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại số 1374/QĐ-UBND không công nhận toàn bộ nội dung khiếu nại nêu trên của ông, bà Andy Do và Phạm Hoàng Mai Huyền Phương.

Không đồng ý với quyết định giải quyết khiếu nại (lần đầu) của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình, ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương tiếp tục có Đơn khiếu nại gửi Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại:

1. Về nguồn gốc pháp lý, hiện trạng sử dụng nhà đất:

Căn nhà số 863-865 (số cũ là 107-109) đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình do ông, bà Andy Do và Phạm Hoàng Mai Huyền Phương là chủ sở hữu theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CH00256 ngày 11 tháng 9 năm 2010 với diện tích khuôn viên 140,50m², diện tích xây dựng 139,28m², diện tích sàn 490,80m² với kết cấu tường gạch, sàn bê tông cốt thép, mái ngói, số tầng: 5.

Theo Bản vẽ số S6.P7.8-V.5 do Công ty Cổ phần Tư vấn Thiết kế Giao thông vận tải phía Nam lập để phục vụ cho công tác bồi thường và Phiếu xác nhận số 25/XN-UBND ngày 09 tháng 11 năm 2016 của Ủy ban nhân dân Phường 7, quận Tân Bình đối với căn nhà số 863-865 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình do ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương là chủ sở hữu, thể hiện:

Về đất: Diện tích khuôn viên: 140,50m², diện tích thu hồi: 72,27m², diện tích còn lại: 68,23m².

Về nhà, công trình:

+ Diện tích nhà có cấu trúc khung, sàn, mái bê tông cốt thép, trần thạch cao, tường gạch, nền gạch nằm trong ranh giải tỏa: 271,05m²

+ Diện tích nhà có cấu trúc khung, sàn, mái bê tông cốt thép, trần thạch cao, tường gạch, nền gạch nằm trong ranh giải tỏa xây dựng không phép năm 2005: 67,73m²

+ Diện tích nhà có cấu trúc khung, sàn, mái ngói, trần thạch cao, tường gạch, nền gạch nằm trong ranh giải tỏa xây dựng không phép năm 2005: 13,35m²

+ Diện tích nhà có cấu trúc khung, sàn, mái bê tông cốt thép, trần thạch cao, tường gạch, nền gạch nằm ngoài ranh giải tỏa bị ảnh hưởng do kết cấu: 95,15m²

+ Diện tích mặt dựng: 145,19m²

2. Về việc bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi nhà nước thu hồi đất:

Thực hiện Dự án xây dựng tuyến tàu điện ngầm số 02 thành phố Hồ Chí Minh, tuyến Bến Thành - Tham Lương trên địa bàn quận Tân Bình, ngày 25 tháng 5 năm 2020, Ủy ban nhân dân quận Tân Bình đã ban hành 02 Quyết định số 510/QĐ-UBND về thu hồi 72,27m² đất do ông, bà Andy Do và Phạm Hoàng Mai Huyền Phương sử dụng để thực hiện Dự án và Quyết định số 907/QĐ-UBND phê duyệt Phương án số 234/PA-HĐBT về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư cho ông, bà Andy Do và Phạm Hoàng Mai Huyền Phương với tổng số tiền là 15.241.202.380 đồng, cụ thể:

- Bồi thường, hỗ trợ về đất (Đất ở công nhận trong Giấy chứng nhận: 72,27m²):

72,27m² x 30.800.000 đồng/m² x 5,545 x 100% = 12.342.704.220 đồng;

- Bồi thường, hỗ trợ về nhà, công trình: 2.898.498.160 đồng, trong đó:

271,05m² x 5.384.000 đồng/m² x 104,18% x 100% = 1.520.333.328 đồng

95,15m² x 5.384.000 đồng/m² x 104,18% x 100% = 533.701.222 đồng

145,19m² x 5.384.000 đồng/m² x 104,18% x 60% = 488.626.886 đồng

67,73m² x 5.384.000 đồng/m² x 104,18% x 80% = 303.920.830 đồng

13,35m² x 4.666.000 đồng/m² x 104,18% x 80% = 51.915.894 đồng

- Bồi thường tài sản khác: bồi thường theo chi phí thực tế.
- Hỗ trợ khác: không.

3. Về Chứng thư thẩm định giá của Công ty TNHH Kiểm toán và Thẩm định giá Asia Dragon đối với căn nhà số 909 Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình do ông Vũ Đăng Quang là chủ sở hữu:

Công ty TNHH Kiểm toán và Thẩm định giá Asia Dragon xác định Chứng thư thẩm định giá của Công ty thiết lập đối với căn nhà số 909 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình do ông Vũ Đăng Quang là chủ sở hữu nhằm mục đích “tư vấn giá trị thị trường của tài sản để ông Quang thực hiện chuyển nhượng”.

Theo hợp đồng đã ký kết giữa 02 bên, ông Vũ Đăng Quang có trách nhiệm cung cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản gắn liền với đất căn nhà số 909 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình. Khi thực hiện thẩm định, Công ty không thu thập được các hợp đồng giao dịch chuyển nhượng thành công trên thị trường được cơ quan có thẩm quyền xác nhận, mà căn cứ trên giá chào bán và giá chào mua của thị trường xác định tài sản so sánh để ước tính giá trị của tài sản thẩm định (theo Tiêu chuẩn Thẩm định giá Việt Nam số 08 Thông tư 126/2015/TT-BTC ngày 20 tháng 8 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Tài chính) và chưa tính đến chỉ tiêu quy hoạch. Do đó, Chứng thư thẩm định giá số 27A/2020/CT-TĐG/ADAC ngày 29 tháng 6 năm 2020 là Chứng thư mà Công ty chỉ cung cấp và tư vấn cho cá nhân ông Vũ Đăng Quang, không xác lập cho bên thứ ba và Chứng thư này chỉ mang tính chất tham khảo, không áp dụng cho giá bồi thường toàn tuyến đường.

Đồng thời, tại buổi đối thoại với Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh, ông Vũ Đăng Quang đã đồng thuận với đơn giá bồi thường 170.786.000 đồng/m² và có đơn rút khiếu nại ngày 25 tháng 02 năm 2021 gửi Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh.

4. Về Bảng tổng hợp báo giá ngày 25 tháng 8 năm 2020 của Công ty Cổ phần đầu tư xây dựng Bàn Thạch để thực hiện cải tạo cửa hàng kinh doanh tại địa chỉ 863-869 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình:

Bảng tổng hợp báo giá ngày 25 tháng 8 năm 2020 của Công ty Cổ phần đầu tư xây dựng Bàn Thạch không đóng dấu đơn vị thực hiện nên không có giá trị pháp lý để xem xét.

5. Về hỗ trợ thiệt hại ngừng sản xuất kinh doanh và hỗ trợ chế độ trợ cấp ngừng việc cho người lao động:

Theo ý kiến của Ban chỉ đạo Bồi thường, hỗ trợ tái định cư Thành phố tại Văn bản số 40/BCĐBT ngày 26 tháng 02 năm 2021:

- Theo quy định tại khoản 2, Điều 87 Luật Đất đai 2013: *đối với dự án sử dụng vốn vay của các tổ chức quốc tế, nước ngoài mà Nhà nước Việt Nam có cam kết về khung chính sách bồi thường, hỗ trợ, tái định cư thì thực hiện theo khung chính sách đó*, Dự án xây dựng tuyến tàu điện ngầm số 2 Thành phố Hồ Chí

Minh, tuyến Bến Thành - Tham Lương là dự án có sử dụng vốn vay của Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) nên sẽ thực hiện theo Chính sách bồi thường, hỗ trợ, tái định cư áp dụng cho việc cập nhật kế hoạch tái định cư Dự án Metro 2 được Ủy ban nhân dân Thành phố phê duyệt tại Văn bản số 759/UBND-ĐT ngày 05 tháng 3 năm 2020.

- Theo quy định tại điểm đ, khoản 1, Điều 19 Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất (được sửa đổi, bổ sung tại Khoản 4, Điều 5 Nghị định số 0/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ) quy định: *tổ chức kinh tế, hộ gia đình, cá nhân sản xuất, kinh doanh khi Nhà nước thu hồi đất thì được hỗ trợ ổn định sản xuất.*

- Tại Điểm 1.8.1 Chính sách bồi thường, hỗ trợ, tái định cư áp dụng cho việc cập nhật kế hoạch tái định cư Dự án Metro 2 quy định về ảnh hưởng đến thu nhập và kinh doanh: *“đối với các hộ gia đình, cá nhân kinh doanh có giấy phép kinh doanh hoặc có đăng ký kinh doanh hợp lệ, có thực hiện nghĩa vụ thuế và bị ngừng sản xuất kinh doanh (kể cả trường hợp giải tỏa một phần) thì sẽ hỗ trợ bằng tiền với mức 30% một năm thu nhập sau thuế, theo mức thu nhập bình quân của 03 năm liền kề trước đó”.*

Tại Biên bản làm việc ngày 09 tháng 3 năm 2021 của Thanh tra Thành phố, đại diện Ủy ban nhân dân quận Tân Bình thống nhất sẽ thực hiện hỗ trợ đối với các trường hợp bị ngừng hoặc tạm ngừng sản xuất, kinh doanh theo Văn bản số 40/BCĐBT ngày 26 tháng 02 năm 2021 của Ban chỉ đạo Bồi thường, hỗ trợ tái định cư Thành phố với điều kiện người dân phải cung cấp được giấy phép kinh doanh hoặc có đăng ký kinh doanh hợp lệ và có thực hiện nghĩa vụ thuế.

IV. Kết quả đối thoại:

Ngày 16 tháng 4 năm 2021, Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh tổ chức buổi đối thoại với sự tham dự của đại diện theo ủy quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình, đại diện Ủy ban nhân dân Phường 7, quận Tân Bình và ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương.

Sau khi được Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh công khai quy định về người chủ trì đối thoại theo quy định tại Điều 39, Luật Khiếu nại năm 2011; Điều 28, Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều và biện pháp thi hành Luật Khiếu nại; Công văn số 4684/UBND-NCPC ngày 05 tháng 12 năm 2020 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc giao Thủ trưởng các Sở, ban, ngành Thành phố chủ động trực tiếp chủ trì việc đối thoại đối với người khiếu nại theo trách nhiệm tham mưu, đề xuất giải quyết vụ việc khiếu nại lần hai thuộc thẩm quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh, ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương thống nhất đồng ý tiến hành đối thoại.

Ý kiến những người tham gia đối thoại:

- Ý kiến của người khiếu nại

Qua đối thoại, ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương đồng ý rút lại 02/03 nội dung khiếu nại gồm: Yêu cầu tăng đơn giá bồi thường đất ở lên 350.000.000 đồng/m², đề nghị hoán đổi vị trí với phần diện tích đất tương đương mà Nhà nước đã thu hồi; đề nghị hỗ trợ chi phí sửa chữa, hoàn thiện (mặt dựng).

Giữ nguyên nội dung khiếu nại đề nghị hỗ trợ thiệt hại ngừng sản xuất kinh doanh.

- Ý kiến của người bị khiếu nại

Thông nhất kết quả xác minh của Thanh tra Thành phố và giữ nguyên nội dung giải quyết khiếu nại lần đầu tại Quyết định số 1374/QĐ-UBND ngày 17 tháng 9 năm 2020 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình vì đã xem xét, giải quyết đúng chính sách, phương án bồi thường hỗ trợ, tái định cư được duyệt.

Đối với nội dung hỗ trợ thiệt hại do ngừng sản xuất kinh doanh, đại diện được ủy quyền của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình cho biết do Thông báo số 1986/TB-CCTBT ngày 19 tháng 3 năm 2021 của Chi cục Thuế quận Bình Tân là xác nhận việc thực hiện nghĩa vụ thuế đối với Công ty TNHH MTV Vàng bạc đá quý Bảo Tín K&K (gồm trụ sở chính tại quận Bình Tân và 02 chi nhánh tại số 858 và 863-865-869 đường Cách mạng Tháng 8, quận Tân Bình) nên để được xem xét tính hỗ trợ, đề nghị ông, bà Andy Do và Phạm Hoàng Mai Huyền Phương yêu cầu Chi cục thuế quận Bình Tân có xác nhận việc thực hiện nghĩa vụ thuế, xác định thu nhập sau thuế đối với từng chi nhánh tại vị trí có đất bị thu hồi.

Tại buổi đối thoại, các bên thống nhất với kết quả xác minh của Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh.

V. Kết luận:

Căn cứ kết quả xác minh và đối thoại, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh kết luận như sau:

Theo hồ sơ do người khiếu nại cung cấp nhận thấy ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương có đăng ký kinh doanh hợp lệ (*Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên do Phòng Đăng ký kinh doanh - Sở Kế hoạch và Đầu tư cấp, thể hiện: “mã số doanh nghiệp: 0310693499, đăng ký lần đầu: ngày 16 tháng 3 năm 2011, đăng ký thay đổi lần thứ: 9, ngày 23 tháng 7 năm 2020; tên công ty: Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên vàng bạc đá quý Bảo Tín K&K; địa chỉ trụ sở chính: số 63 đường số 1, phường Bình Trị Đông B, quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh; Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh chi nhánh Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên vàng bạc đá quý Bảo Tín K&K do Phòng Đăng ký kinh doanh - Sở Kế hoạch và Đầu tư cấp, thể hiện: “mã số doanh nghiệp: 0310693499-002, đăng ký lần đầu: ngày 25 tháng 4 năm 2011, đăng ký thay đổi lần thứ: 5, ngày 28 tháng 3 năm 2019; địa chỉ: số 863-863-867 đường Cách Mạng Tháng 8, phường 7, quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh*) và có thực hiện nghĩa vụ thuế từ ngày 01 tháng 01 năm 2017 đến ngày 18 tháng 3 năm 2020, không nợ thuế theo số liệu

doanh nghiệp kê khai đến ngày 13 tháng 3 năm 2021 tại Chi cục Thuế quận Bình Tân (*Thông báo số 1986/TB-CCTBT ngày 19 tháng 3 năm 2021 của Chi cục Thuế quận Bình Tân*) nên đủ điều kiện được hỗ trợ thiệt hại ngừng sản xuất, kinh doanh theo ý kiến của Ban chỉ đạo Bồi thường, hỗ trợ tái định cư Thành phố tại Văn bản số 40/BCĐBT ngày 26 tháng 02 năm 2021.

Do đó, việc ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương khiếu nại đề nghị hỗ trợ thiệt hại do ngừng sản xuất, kinh doanh và hỗ trợ chế độ trợ cấp đình trệ sản xuất kinh doanh là có cơ sở xem xét, giải quyết.

Từ những nhận định và căn cứ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.

- Công nhận một phần nội dung Quyết định giải quyết khiếu nại (lần đầu) số 1374/QĐ-UBND ngày 17 tháng 9 năm 2020 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình đối với nội dung khiếu nại của ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương đề nghị tăng đơn giá bồi thường phần đất bị thu hồi diện tích 72,27m² từ 170.786.000 đồng/m² lên 350.000.000 đồng/m², đề nghị hoán đổi vị trí với phần diện tích đất tương đương mà Nhà nước đã thu hồi và đề nghị hỗ trợ chi phí sửa chữa, hoàn thiện (mặt dựng);

- Công nhận nội dung khiếu nại của ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương đề nghị hỗ trợ thiệt hại ngừng sản xuất kinh doanh. Giao Ủy ban nhân dân quận Tân Bình xem xét, hỗ trợ thiệt hại ngừng sản xuất, kinh doanh cho ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương tại địa chỉ 863-865 đường Cách Mạng Tháng 8, Phường 7, quận Tân Bình theo Văn bản số 40/BCĐBT ngày 26 tháng 02 năm 2021 của Ban chỉ đạo Bồi thường, hỗ trợ tái định cư Thành phố.

Điều 2. Đây là Quyết định giải quyết khiếu nại lần hai của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đối với khiếu nại của ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương, có hiệu lực pháp luật sau 30 ngày kể từ ngày ký.

Giao Ủy ban nhân dân quận Tân Bình tổ chức thi hành Quyết định này theo quy định của pháp luật; báo cáo kết quả cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh.

Giao Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh (Ban Tiếp công dân Thành phố), Ủy ban nhân dân quận Tân Bình tổ chức niêm yết công khai Quyết định này tại trụ sở cơ quan.

Giao Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh theo dõi, đôn đốc và tổng hợp báo cáo kết quả việc thi hành Quyết định này cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Trường hợp ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương không đồng ý với Quyết định giải quyết khiếu nại thì có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại cơ quan Tòa án nhân dân theo quy định của Luật Tố tụng hành chính.

Điều 4. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh, Chánh Thanh tra Thành phố Hồ Chí Minh, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Tân Bình, ông Andy Do và bà Phạm Hoàng Mai Huyền Phương và các tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- TT HĐND/TP. HCM;
- TTUB: CT, PCT/NC;
- UBMTTQ/TP.HCM;
- UBND quận Tân Bình (02b);
(để tổng đạt Quyết định)
- VPUB:PVP/ĐT,NC;
- Phòng ĐT, Ban TCD/TP;
- Lưu, VT, (ĐT/Si) 15 .



**KT. CHỦ TỊCH
PHỤ CHỦ TỊCH**

Ngô Minh Châu